

# **Místní národní výbor Jemnice**

**1945 – 1950**

## **Inventář**

Číslo EL NAD: 55  
Evidenční číslo pomůcky: 213

## Obsah

|                                                           |    |
|-----------------------------------------------------------|----|
| Úvod.....                                                 | 3  |
| I. Vývoj původce archivního souboru.....                  | 3  |
| II. Vývoj a dějiny archivního souboru.....                | 6  |
| III. Archivní charakteristika archivního souboru.....     | 6  |
| IV. Stručný rozbor obsahu archivního souboru.....         | 7  |
| V. Záznam o uspořádání archivního souboru.....            | 7  |
| Příloha č. 1 – Seznam použitých pramenů a literatury..... | 8  |
| Příloha č. 2 – Seznam použitých zkratk.....               | 9  |
| Inventární seznam.....                                    | 10 |

## Úvod

### I. Vývoj původce archivního souboru

Původcem archivního souboru je Místní správní komise Jemnice a Místní národní výbor Jemnice vyvíjející svou činnost od 12. října 1945 do 20. května 1957, resp. 30. června 1960. Obec Jemnice spadala v letech 1945 – 1949 pod politický okres Planá u Mar. Lázní, který byl však k 31. lednu 1949 zrušen podle vládního nařízení č. 3/1949 Sb., o územní organizaci okresů v českých zemích a obec Jemnice se stala v letech 1949 – 1960 součástí okresu Tachov. Na základě reformy provedené zákonem č. 280/1948 Sb., o krajském zřízení byl od 1. ledna 1949 zřízen Kraj Plzeňský, jehož součástí se stala i obec Jemnice.

Pod obec Jemnici spadala osada Hlinné a místní část (někdy uváděna jako osada) Nová Strast (někdy nesprávně nazývaná Nová Stráž).

Podle vládního nařízení č. 4/1945 Sb., o volbě a pravomoci národních výborů, částečně pozměněného vládním nařízením č. 44/1945 Sb., o rozsahu působnosti národních výborů, se v každé obci měl ustavit místní národní výbor. Jejich vnitřní složení, pravomoci, hospodaření, vedení a podepisování některých druhů písemností určovala Směrnice ministerstva vnitra č. 6 ze dne 19. května 1945 uveřejněná v Úředním listu republiky Československé a navazující Prozatímní organizační řád místních národních výborů z roku 1947. Tyto dokumenty rozlišovaly národní výbory na volený sbor složený z členů národního výboru, jeho složky (rada, předseda, referenti, komise) a úřad národního výboru.

Pro dočasnou správu obcí, kde pro převážnou většinu obyvatelstva státně nespolehlivého, tj. zejména v pohraničí, nemohl být ustaven místní národní výbor, byly jmenovány okresními národními výbory, resp. okresními správními komisemi místní správní komise, jejichž pravomoci byly stejné jako pravomoci místních národních výborů. Místní správní komise měly mít 3 až 6 jmenovaných členů, rovněž předseda místní správní komise byl jmenován, nikoliv volen.

Místní správní komise měly být nahrazeny místními národními výbory na základě výsledků voleb do Ústavodárného národního shromáždění podle § 1 a § 11, odst. 2 vládního nařízení č. 120/1946 Sb., o obnovení národních výborů na podkladě výsledků voleb do ústavodárného Národního shromáždění ze dne 27. května 1946. Hlavním kritériem pro vznik místního národního výboru byl počet 50 platných voličských hlasů v obci. Pokud počet platných hlasů nedosáhl tohoto počtu, fungovala v obci i nadále místní správní komise nejdéle však do roku 1950, kdy byla na základě vládního nařízení č. 14/1950 Sb., přeměněna na místní národní výbor. V Jemnici se voleb zúčastnilo 24 oprávněných voličů, takže v obci i nadále fungovala místní správní komise.

Obec Jemnice byla po válce osidlována jen velmi pozvolna. První zmínka o Místní správní komisi v Jemnici pochází z 12. října 1945. Jejím jediným zástupcem byl v té době Josef Pechman, majitel zbytkového statku Jemnice, který byl jmenován předsedou MSK (viz zápis v německé kronice: GG Jemnice 1927 – 1936 (1945)). Ze zápisu výpovědi Josefa Pechmana ze dne 18. 11. 1948 adresovaném Národnímu pozemkovému fondu v Plzni vyplývá, že v obci působil jako předseda MSK bez dalších spolučlenů až do své rezignace, která byla přijata ONV v Plané dne 1. 10. 1946. Kdy přesně došlo ke jmenování MSK není možné zjistit, neboť většina zachovaných písemností pochází z let 1949 – 1950. To, že Josef

Pechman rezignoval již v roce 1946 je zřejmé z dokladů vystavovaných MSK Jemnice, kde je již jako předseda MSK podepsán Václav Poláček. V roce 1947 však došlo k další změně ve složení MSK a v průběhu roku 1947 fungovala MSK ve složení František Kofroň – předseda, Jan Hampl, Václav Procházka.

Poprvé se jasně objevuje jmenování MSK až 17. října 1947 v tomto složení: František Kofroň, Vladimír Procházka, Václav Mil, Jan Lahký, Michal Janovič, Antonín Čmiko a Viktor Bílek. Předsedou MSK byl jmenován František Kofroň, místopředsedou Vladimír Procházka, pokladníkem Jan Lahký, zemědělským referentem Michal Janovič, zásobovacím referentem Antonín Čmiko a předsedou finanční komise Václav Mil.

ONV v Tachově dne 3. května 1949 schválil novou MSK, jejímž předsedou se stal Jiří Kodeš. ONV v Tachově ve schůzi rady konané dne 24. května 1949 rozhodl vyhovět návrhu MAV NF v obci Jemnici ze dne 14. a 16. května 1949, a podle tohoto návrhu zrušil svůj výměr ze dne 3. května 1949 a tímto výměrem jmenované členy MSK v Jemnici odvolal a za nové členy MSK jmenoval: Františka Kofroně jako předsedu, Jaromíra Cacha jako místopředsedu, Josefa Deveru jako pokladníka, Vladimíra Ježka jako finančního referenta, Vladimíra Procházku jako zemědělského referenta a Antonína Čmika jako zásobovacího referenta.

Ani MSK v tomto složení nefungovala dlouho, neboť MAV v Jemnici podal dne 29. června 1949 ONV v Tachově žádost o vytvoření MNV na místo dosavadní MSK. ONV v Tachově ve schůzi rady dne 12. července 1949 tuto žádost schválil na základě skutečnosti, že v obci Jemnice v té době bylo 67 oprávněných voličů ze 139 obyvatel. Současně ONV jmenoval 9 navržených členů do MNV: Františka Kofroně, Vladimíra Ježka, Vladimíra Procházku, Jana Lahkého, Antonína Čmiku, Michala Janoviče, Josefa Deveru, Jiřího Kodeše, Viktora Bílka a 5 náhradníků (Konstantin Ježek, Václav Mil, Ignác Lachký, Václav Procházka a Josef Hampl). Předsedou nově zvoleného MNV se stal František Kofroň, místopředsedou Vladimír Procházka, pokladníkem Josef Devera, finančním referentem Vladimír Ježek a kulturním referentem Jiří Kodeš.

V květnu 1950 proběhla, tak jako u všech MNV, reorganizace MNV v Jemnici podle § 27 odst. 1, vládního nařízení č. 14/1950 Sb., ze dne 28. února 1950 o organizaci místních národních výborů, na návrh MAV NF. I když zápis z ustavující schůze chybí, z dostupných archiválií je patrné, že dne 18. května 1950 bylo zvoleno 15 členů MNV – Jaroslav Děd, Jaroslav Devera, Josef Devera, Antonín Čmiko, Jaroslav Pastrňák, Přemysl Šimeček, Konstantin Ježek, Vladimír Ježek, Jiří Kodeš, Ignác Lachký, Jan Lahký, Antonín Poláček, Naděa Ježková, Anna Nosková a Věra Hamplová. Předsedou MNV byl zvolen Josef Devera.

Funkci tajemníka MNV v Jemnici a současně MNV Ostrov vykonával od listopadu 1952 do května 1954 Miloslav Soukup. Jelikož tajemník bydlel v Ostrově, tak svoji funkci u MNV v Jemnici zanedbával a nevykonával dle nařízení. Okresní národní výbor v Tachově svým usnesením ze dne 11. září 1953 rozhodl o reorganizaci obvodů místních tajemníků v okrese Tachov v rámci úspornosti ve veřejné správě s účinností od 1. října 1953.

Další vývoj MNV v obci Jemnice vzhledem k absenci archivních dokladů lze dokumentovat pouze ze zpráv o výsledcích revizí provedených ONV v Tachově. Z těchto revizních zpráv zároveň vyplývá, že činnost MNV a stálých komisí byla zcela nedostačující, funkcionáři neplnili svoje úkoly a tím porušovali platné zákony a nařízení. Dle záznamů byl předsedou MNV v Jemnici v roce 1951 Josef Hampl, který se později odstěhoval do Kočova. Na jeho místo byl zvolen Emanuel Němec, který ve funkci působil v letech 1952 – 1954.

Do struktury národních výborů pak významně zasáhl až ústavní zákon č. 12/1954 Sb., o národních výborech a na něj navazující zákony a vládní nařízení č. 13/1954 Sb., o národních výborech, č. 14/1954 Sb., o volbách do národních výborů, č. 16/1954 Sb., o změnách územních obvodů některých národních výborů a č. 23/1954 Sb., o organizaci výkonných orgánů národních výborů. Dosavadní struktura národních výborů zůstala těmito normami v podstatě nedotčena, pouze v sídlech krajských národních výborů vznikly městské národní výbory. Poměrně zásadně však byla změněna jejich vnitřní organizace zrušením referentského systému, jehož místo zaujaly jednotlivé odbory národních výborů v jejichž čele již nestáli členové rady, nýbrž úředníci.

Podle § 3, odst. 5 zákona č. 13/1954 Sb., se volil do místních národních výborů 1 člen nejméně na 100 obyvatel a nejvýše na 200 obyvatel podle velikosti obce. V obcích do 900 obyvatel se volí 9 členů. Místní národní výbory se měly scházet ke svým zasedáním nejméně jedenkrát za měsíc (§10). Rada národního výboru se skládala z předsedy NV, jeho náměstka, popř. náměstků, tajemníka a ostatních členů rady. Všichni členové rady byly voleni národním výborem na jeho prvním zasedání. Národní výbor mohl svou radu i její jednotlivé členy kdykoli odvolat.

Podle zákona č. 14 /1954 Sb., o volbách do národních výborů, byly uskutečněny první volby členů národních výborů všemi občany, majícími volební právo. Volební období bylo stanoveno na 3 roky. První volby do místních národních výborů se konaly 16. května 1954.

Jak je patrné ze zápisu o hlasování bylo v těchto volbách zvoleno 9 členů do MNV: Jaroslav Devera, Jaroslav Dolejš, Karel Tater, Konstantin Ježek, Nikolaj Ježek, Václav Mil, Terezie Weidlová, Emanuel Němec a Antonín Poláček. Předsedou MNV byl s účinností od 1. června 1954 zvolen Konstantin Ježek a tajemníkem Jaroslav Devera, který současně vedl finanční agendu.

Krajský národní výbor v Plzni rozhodl na svém zasedání dne 29. března 1957 na podkladě návrhu rady KNV ze dne 19. března 1957 podle § 2, odst. 4 zák. č. 13/1954 Sb., o národních výborech, aby s účinností od 20. května 1957 byl zřízen společný místní národní výbor pro obce Jemnice a Tisová se sídlem v Tisové. Zřízením společného místního národního výboru zůstaly nedotčeny dosavadní úřední názvy a katastrální území těchto obcí. Správa věcí každé z těchto obcí se vedla odděleně, zejména sestavení samostatného plánu rozvoje hospodářství a samostatný rozpočet.

K definitivnímu zániku MNV v Jemnici došlo sloučením obce Jemnice s obcí Tisová od 1. července 1960 v souvislosti s územní reorganizací okresu Tachov provedené na základě zákona č. 36/1960 Sb., o územním členění státu. Sloučením těchto obcí se vytvořila jedna obec s názvem Tisová a Jemnice se stala osadou obce Tisová. Toto sloučení však nebylo definitivní. Při dalších územních změnách v okrese Tachov se s účinností od 1. ledna 1980 obec Tisová s místní částí Jemnice sloučila s obcí Staré Sedliště.

#### **Předsedové MSK a MNV v Jemnici v letech 1945 – 1957**

| <b>jméno předsedy</b> | <b>ve funkci od</b> | <b>ve funkci do</b> |
|-----------------------|---------------------|---------------------|
| Josef Pechman         | 12. října 1945      | 1. 10. 1946 (MSK)   |
| Václav Poláček        | 1946                | 1947 (MSK)          |

| <b>jméno předsedy</b> | <b>ve funkci od</b> | <b>ve funkci do</b> |
|-----------------------|---------------------|---------------------|
| František Kofroň      | 17. 10. 1947        | 1949 (MSK)          |
| Jiří Kodeš            | 3. 5. 1949          | 24. 5. 1949 (MSK)   |
| František Kofroň      | 24. 5. 1949         | 12. 7. 1949 (MSK)   |
|                       | 12. 7. 1949         | květen 1950 (MNV)   |
| Josef Devera          | 18. 5. 1950         | 1951 ?              |
| Josef Hampl           | 1951                | 1952                |
| Emanuel Němec         | 1952                | 1954                |
| Konstantin Ježek      | 1. 6. 1954          | 19. května 1957     |

## II. Vývoj a dějiny archivního souboru

Písemnosti byly ukládány u původce v úřadovně MNV Jemnice, která se nacházela v osadě Hlinné čp. 6. První prohlídka spisovny proběhla teprve v roce 1955. Při ní však byla pozornost věnována většinou písemnostem vzniklým před rokem 1945. První zmínka o písemnostech vlastního MNV pochází až ze Zázpisu o předání agendy MNV v Jemnici MNV v Tisové ze dne 17. července 1957. V tomto zápisu je uvedena veškerá agenda MNV Jemnice, kterou toto předávalo, resp. mělo předat zástupcům MNV Tisová a následně Okresnímu archivu v Tachově. Evidenční list JAF založen ke dni 1. října 1958 tyto písemnosti eviduje. Do archivu se měly dostat hned dne 17. července 1957 (číslo přírůstku 21). Přestože na EL JAF je evidováno 5 knih, 5 podacích deníků a 6 kartenů z let 1946 – 1956 (později měly být z těchto všech evidenčních jednotek vytvořeny 3 kartony!), nic z toho se do dnešních dnů nedochovalo. Je otázkou zda byl EL JAF vyplněn podle skutečnosti, či pouze podle výše zmíněného zápisu ze dne 17. července 1957 a písemnosti nebyly nikdy MNV v Tisové předány.

K dalšímu přírůstku, který je dnes evidován v archivním souboru MNV Jemnice došlo po zániku MNV Tisová dne 21. července 1980 (číslo přírůstku 286). K předanému torzu písemností MNV byl vyhotoven stručný seznam, který obsahuje všechny dodnes dochované archiválie.

## III. Archivní charakteristika archivního souboru

Před zahájením pořádání byl archivní soubor MNV Jemnice tvořen 1 kartonem a 1 razítkem z let 1945 – 1950. Při inventarizaci archivního souboru byly rovněž s negativním výsledkem prověřeny archiválie nástupnických MNV Tisová a Staré Sedliště.

V archivním souboru MNV Jemnice byla provedena vnitřní skartace (Protokol o vyřazení dokumentů ve vnitřní skartaci č.j.: SOAP/090-0271/2007-40.02 ze 30. 04. 2007 a schválený č.j.: SOAP/008-1554/2007 ze dne 6. 9. 2007), při níž bylo vyřazeno 1 razítko z roku [1949], účetní doklady a dílčí zemědělské statistiky z let 1945 – 1949 v celkovém rozsahu 0,03 bm. Při inventarizaci byl archivní soubor přemanipulován a v současnosti je tvořen 1 kartonem o celkovém rozsahu 0,12 bm.

Archivní soubor byl uspořádán podle Návrhu metodického návodu pro uspořádání a inventarizaci archivních souborů místních národních výborů vydaného Archivní správou Ministerstva vnitra ČR.

Fyzický stav archivního souboru je dobrý.

Dochované archiválie jsou II. kategorie.

Jazykem archivního souboru je čeština.

#### **IV. Stručný rozbor obsahu archivního souboru**

Dochované archiválie jsou pouhým torzem písemností z činnosti MNV Jemnice. Lze pouze litovat, že po zrušení MNV došlo ke ztracení všech důležitých písemností MNV umožňující přesněji objasnit historii obce po roce 1945. Dochované archiválie tak vypovídají pouze částečně o činnosti MNV a pro lepší představu o dění v obci je nutné vždy využívat i archiválie nadřízených ONV Planá a Tachov.

#### **V. Záznam o uspořádání archivního souboru a zpracování archivní pomůcky**

Archivní soubor MNV Jemnice uspořádala a inventární pomůcku sestavila Jana Zímová v dubnu 2007 ve Státním okresním archivu Tachov.

V Tachově, 19. prosince 2007

Jana Zímová

## **Příloha č. 1 – Seznam použitých pramenů a literatury**

Jan Janák – Zdeňka Hledíková – Jan Dobeš, Dějiny správy v českých zemích od počátků státu po současnost, Praha 2005

Sbírka zákonů republiky Československé – ročníky 1949, 1950, 1954

Sbírka zákonů a nařízení republiky Československé – ročník 1948

SOA Plzeň, KNV Plzeň, Územní změny na okrese Tachov, Návrh na společné národní výbory, kart. č. 1159

SOkA Tachov, AO Jemnice, inv. č. 1, pamětní kniha obce 1927 – 1936 (1945)

SOkA Tachov, Okresní národní výbor Planá, inv. č. 152, sign. I/21 , kart. č. 32 Obecní věci všeobecně, 1945 – 1949

SOkA Tachov, Okresní národní výbor Planá inv. č. 152, sign. I/21 , kart. č. 33 Obce seřazené podle abecedy, 1945 – 1949

SOkA Tachov, Okresní národní výbor Tachov, sign. 604/1 Slučování obcí a změny hranic obcí 1952 – 1989

SOkA Tachov, Okresní národní výbor Tachov, sign. 129 Zápisy revizí u zrušených NV, obce B – J 1957 – 1961

SOkA Tachov, Okresní národní výbor Tachov, sign. 603 Zprávy o volbách do MNV (1954)

SOkA Tachov, Okresní národní výbor Tachov, sign. 53 Seznamy tajemníků 1953 - 1954

SOkA Tachov, Okresní národní výbor Tachov, sign. 52 Reorganizace MNV 1950 – 1953

Úřední list republiky Československé – ročníky 1945, 1957

Volby do ústavodárného Národního shromáždění dne 26. května 1946, část II. Volební výsledky podle obcí, sešit 2. Volební kraj V – VII Plzeň, Karlovy Vary, Ústí nad Labem, in: Zprávy Státního úřadu statistického, řada B, číslo 4 – 6, ročník XXVII. (1946) číslo 26 – 28

## **Příloha č. 2 – Seznam použitých zkratk**

AO – archiv obce

bm – běžný metr

č. – číslo

č. j. – číslo jednací

čp. – číslo popisné

ČR – Česká republika

EL JAF – evidenční list jednotného archivního fondu

EL NAD – evidenční list národního archivního dědictví

evid. - evidenční

inv. č. – inventární číslo

kart. – karton

KNV – krajský národní výbor

MAV NF – místní akční výbor Národní fronty

MěNV – městský národní výbor

MNO – ministerstvo národní obrany

MNV – místní národní výbor

MSK – místní správní komise

MVK – místní volební komise

NV – národní výbor

odst. – odstavec

ONV – okresní národní výbor

OAV – okresní akční výbor

RVK – reklamační volební komise

Sb. – sbírky

sign. – signatura

SOkA – státní okresní archiv

## **Inventární seznam**

**Spisový materiál****Spisy****Statutární záležitosti organizace**

|   |                                                                                                                                                                 |             |     |
|---|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|-----|
| 1 | Název místní části obce                                                                                                                                         | 1949        | N 1 |
| 2 | Volby (seznamy voličů, oběžníky RVK, seznam členů MVK a RVK)                                                                                                    | 1948 – 1950 | N 1 |
| 3 | Organizace činnosti národního výboru (oběžníky MSK a MNV, změny v členství MSK, vytvoření MNV místo MSK, vyznamenání Josefa Hampla MNO, zápis ze schůze občanů) | 1948 – 1950 | N 1 |

**Vnitřní správa a ochrana veřejného pořádku**

|   |                                                            |      |     |
|---|------------------------------------------------------------|------|-----|
| 4 | Bezpečnost (žádost o změnu místa výkonu cvičení ve zbrani) | 1949 | N 1 |
|---|------------------------------------------------------------|------|-----|

**Evidence obyvatelstva, matriční záležitosti**

|   |                                                                                                  |             |     |
|---|--------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|-----|
| 5 | Státní občanství (žádost o vrácení čsl. Státního občanství Edity Richterové a zamítnutí žádosti) | 1949 – 1950 | N 1 |
|---|--------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|-----|

**Finance a plánování**

|   |                                                                                                                                                                                     |             |     |
|---|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|-----|
| 6 | Evidence a správa majetku (majetek obce – hájovna čp. 25, žádost o konfiskovaný majetek, rozhodnutí o odevzdání konfiskovaného majetku, zrušení národní správy na usedlosti čp. 25) | 1946 – 1949 | N 1 |
| 7 | Finanční hospodaření (rozpočet obce a veřejné obecní knihovny, výkaz výdajů a příjmů od osvobození do 31. 12. 1945)                                                                 | 1945 – 1950 | N 1 |

**Územní plánování a výstavba obce**

|   |                                                                                                                         |             |     |
|---|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|-----|
| 8 | Výstavba (žádost o zařazení do akce 5M, elektrizace obce, oprava veřejných obecních cest, udržování a oprava rybníků)   | 1948 – 1949 | N 1 |
| 9 | Zemědělská výstavba (vyhlášení stavebního obvodu v Jemnici pro stavbu odchovny mladého dobytka včetně situačního plánu) | 1950        | N 1 |

| Inv. č.                               | Obsah                                                                                                                                                                                                             | Časový rozsah | Evid. jednotka |
|---------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|----------------|
| <b>Zemědělství</b>                    |                                                                                                                                                                                                                   |               |                |
| 10                                    | Zemědělská statistika (sčítání ploch kultur, hospodářských zvířat a hospodářských strojů, obecní sumáře a výkaz o včelařství, soupis osob pracujících v zemědělství)                                              | 1947 – 1949   | N 1            |
| 11                                    | Zemědělská půda (soupis zemědělské půdy, živého a mrtvého inventáře německých obyvatel v obci, výměra zemědělské půdy a pastvin, pozemková reforma)                                                               | 1945 – 1949   | N 1            |
| 12                                    | Povinné dodávky a výkup zemědělských produktů (přehledy o plnění dodávek, rozpisy dodávek, dodávková smlouva, neplnění dodávek)                                                                                   | 1946 – 1950   | N 1            |
| <b>Lesní hospodářství a myslivost</b> |                                                                                                                                                                                                                   |               |                |
| 13                                    | Lesní hospodářství (šetření lesního hospodářství obce, utvoření lesního družstva, výměr o těžbě dřeva, personální záležitosti obvodového hajného Jaromíra Cacha, hospodářsko-provozní data velkostatku v Jemnici) | 1945 – 1949   | N 1            |
| 14                                    | Myslivost (utvoření nově vznikající vlastní honitby)                                                                                                                                                              | 1949          | N 1            |

|                                                 |                              |
|-------------------------------------------------|------------------------------|
| Název archivu:                                  | Státní okresní archiv Tachov |
| Název archivní pomůcky<br>(archivního souboru): | Místní národní výbor Jemnice |
| Značka archivního souboru:                      | MNV Jemnice                  |
| Časový rozsah:                                  | 1945 – 1950                  |
| Počet evidenčních jednotek:                     | 1 (1 karton)                 |
| Počet inventárních jednotek:                    | 14                           |
| Rozsah bm:                                      | 0,12                         |
| Stav ke dni:                                    | 19. prosince 2007            |
| Archivní soubor zpracovala:                     | Jana Zímová                  |
| Pomůcku sestavila:                              | Jana Zímová                  |
| Počet stran:                                    | 13                           |
| Počet exemplářů:                                | 6                            |
| Pomůcku schválil:                               | Mgr. Jan Edl                 |